

PEACEDREAM – PROJECT

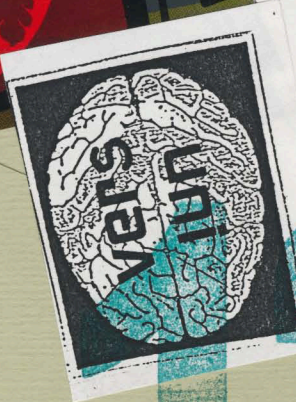
UNI/vers(:)

Visual and Experimental poetry portfolio



Name :

FARBDIFFERENZ



13

ANTENNE 1
ORANGEN-NEKTAR

aus Orangensaftkonzentrat
Fruchtgehalt: mindestens 50%

GOLDQUELL

ORANGEN
NEKTAR

aus Orangensaftkonzentrat
Fruchtgehalt: mindestens 50%

mindestens haltbar bis:
siehe Oberseite

1 Liter
Litre
Litro

البرتقال

البرتقال المركز .

بيرة على أقل تقدير

بيرة سكر، عصير جلوكوزة

جودته لغاية،

يا من العلبة

الغربية

Orange nect

made with concentrat

fruit content 50% mini

ingredients: orange ju

glucose syrup

best before: see top of

refrigerate after openi

Nectar d'ora

à base de jus concentr

ingrédients: jus d'oran

sirop de glucose

à consommer de préfé

avant le: vois en'haut

Nectar de na

fabricado de zumo de

porcentaje de fruta po

ingredientes: zumo de

jarabe de glucosa

consumir preferentem

de arriba



4 00401

asser, Zucker,

k Sinaasappel

tesap

50%

elsap, water, suiker,

zie boven

cia

li succo d'arancia

a 50%

cia, acqua, zucchero,

di glucosio

ore qualità si gusta entro

vedere parte superiore



Hans Döhle GmbH
Germany

TUFT
KUNG
BRIK

landes
theater
halle

Und abends?



...INS
LANDESTHEATER

البس
البرتقال
على
سكر
جودته
من العا
الغربية

e nect

concentrate
50% min
orange ju
rup
e: see top of
after openi

ar d'ora

e jus concentr
nts: jus d'oran
glucose
ommer de préfé
vois en haut

ar de na

o de zumo de
je de fruta po
tes: zumo de
glucosa
preferentem



PEACEDREAM - PROJECT

UNI/vers(:)

Visual and Experimental poetry portfolio

UNI/vers(:) a artist-project from:
G.Berchenko & G. Deisler/RCH,
J.Kowalski, K.Sachse & U.Tarlatt/D
and V. Sariev/BG

Participants Nr. 13 / 1991

L.Esteban/RA

U.Tarlatt/D

A.Fontana/RA

W.Hainke/D

O.Münzner/D

J.O.Olbrich/D

P.J.Gutierrez/C

S.Tamaru/J

R.A.Westphal/D

M.Spies/D

W.Luh/D

A.Rizzi/I

J.Mathews/USA

H.Graf/D

J.W.Glaw/D

G.Deisler/RCH

G.Ebel/D

S.Schiavoni/I

R.Langer/D

M.Diotallevi/I

J.Kierspel/D

O.Hohlfeld/D

CORPA/E

A.Ceccotto/I

M.Bagnati/RA

H.Braumüller/RCH

D.Fröhlich/D

J.M.de la Pezuela/E

M.O.Nielsen/DK

P.Lenoir/F

G.Berchenko/RCH

H.Liersch/D

L.Cases/I

V.Baroni/I

Co-art: G.Campini/RA & M.Bieser/D

Co-art: G.Berchenko & G.Deisler/RCH

On the cover: W.Hainke/D, E.Morandi/I,

G. Berchenko & G.Deisler/RCH

Contact address: Guillermo Deisler, Thälmannplatz 12
Halle/Saale, 4020 - D

Sponsored by Marli Hoppe-Ritter

Künstler-Zeitschriften International

Entwerter/Oder



Art/Life



Tiegel & Tumult



DOOS



Arte Postale !



Collective Copy



EINS von HUNDERT



Data File



UNI/vers (;)



Commonpress



International Artists' -Magazines



ART Nürnberg 6

20. - 23. Juni 1991 ■ Messezentrum

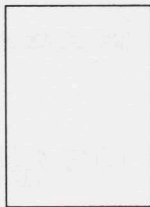
Forum für aktuelle Kunst

Art Network ■ Berlin ■ Avantgarde

Performances ■ Kommunikation

POSTKARTE

--	--	--	--



devil or god



that is the
question

#7/9/8

Ulrich Carlott

A CREACION Y LA CAIDA

(1, 1-6, 4)

er relato de la creación: el uni-
'Al principio creó Dios el cielo
tierra. 'La tierra era soledad y
las tinieblas cubrían el abismo,
espíritu de Dios aleteaba sobre
las. 'Entonces dijo Dios: "Haya
nublo luz.
Dios que la luz era buena y la se-
las tinieblas, 'y llamó a la luz,
las tinieblas noche. Hubo as'
mañana: Día primero. 'Despu'
s: "Haya un firmamento en'
s, que separe las unas de
y fue así. 'E hizo Dios el fir
separando por medio de é
ue hay debajo de las que
'Y llamó Dios al firmam

atribuido a la fuente Sacerdot
perfectamente las caracte
de esta fuente: Esquematism
reflexión teológica y preocu
la transcendencia divina.
Intenta transmitir una ense
religiosa sobre Dios y el origi
Esta enseñanza es clara y pr
con todo cuanto contiene es
Este Dios es único y transcende
e antes, fuera, e independentem
do. Es omnipotente pues al impe
surgen las cosas de la nada. En i
se refleja su sabiduría ordenador.
volencia providente.

presar estas ideas, el autor, ante
atequista, se adapta a la mentali
contemporáneos, sencilla y poco
da. Para ello recurre como medio
ón a concepciones cósmicas de su
tipo popular. Como literariamen
tista, concreta su enseñanza en un
cuadro lógico, pero artificial, cuyo
a semana hebrea. En cada uno de
distribuyendo la obra creadora
orden ascendente, de lo imperfecto
recto, hasta culminar en el homa
y rey de la creación. La obra
el reposo sabático, institución isa
origen divino nos enseña de esta
autor.

MARCELO BAGNATI

cielo. De nuevo hubo ta-
Día segundo.

"Dijo luego Dio-
lo lugar las a-
lo seco"; y
co tierra
mares
"Y

rrr
fuy
mi

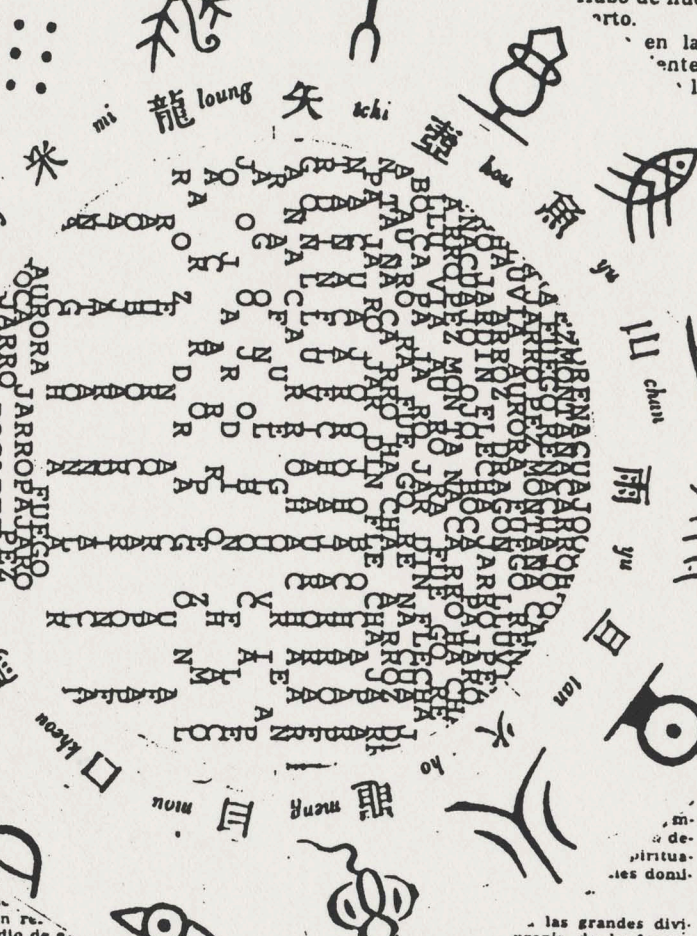
lche
carro
JARRO
BOCAPEZ

yo
fuego
JARRO
BOCAPEZ

nido
fuego
JARRO
BOCAPEZ

el
auro
te del
6. El
antiguos
bronce fundi
en lo profundo
dian los astros. De
caer las aguas super
lluvia. Esta concepción
ella se sirve como medio de ca

ella se sirve como medio de ca



bre los reptiles de la tierra."
"Dios creó al hombre a su im
a imagen de Dios lo creó,
macho y hembra los creó.
"Y Dios los bendijo diciendo: "Se
líficos y multiplicaos, poblad la
y sometedla; dominad sobre los
del mar, sobre las aves del cielo
bre cuantos animales se mueven
la tierra." "Y añadió: "Yo os doy
lanta sementifera sobre toda la
ie de la tierra y todo árbol q
o conteniendo simiente en sí
vuestra comida. "A todos lo
campestres, a las aves del
io cuanto se mueve sobre
1 ánima viviente yo doy
todo herbaje verde." Y fu
s todo lo que había he
que todo era bueno. De
le y mañana: Día sexto.

ron acabados el cielo y
oda su ornamentación.
terminada su obra el sé

incipio. Aquí pudiera estar
1, 1 por el redactor.
del v. 4b comienza el relato
a creación y la caída.
títulos 2 y 3 forman una unidad
El escenario es el mismo, así
los personajes, con la inclusión
e, máscara del Demonio, que es
la dramática. El desarrollo es pr
on secuencia de lugar y tiempo.
características de la fuente Y.
ecen claramente en los dos capítulo
vivo, colorista, figurado, abundan
antropomorfismos, esto es, la presen
de Dios, en su modo de hablar o de ac
a la manera humana. De este modo la
gen de Dios, que antes resultaba un
abstracta, se manifiesta aquí mucho más
xima y comunicativa.

También es preciso distinguir aquí ent
fondo y su expresión literaria. La enseñ
teológico-religiosa está contenida en est
quema: El autor trata de responder a est
terrogante: ¿De dónde proviene la stus
actual del hombre, con sus dolores y
rias, odios, envidias y muerte? A este

las grandes divi-
propia de la fuente
los restantes relatos apa



MARCELO BAGNATI

C. C. 11

QUILMES (1878)

Bs. As. ARGENTINA

5 cajones; medida: 6

5 cajones; medida: 6



can 1991

CORPÁ
EXPERIMENTAL POET
Urb. Los Cantos, 38
BARGAS (Toledo)
ESPAÑA

tongue of fire

f O R m U L A



hO L a

V a c i A

Que

T A L

M A L

D I J

e N

E l

V a c i O

!!

graciela ciampini(argentina)

manfred bieser(alemania)



El Cabaquero

GRACIELA CIAMPINI

(argentina)ciampini gracia

(argentina)ciampini gracia

C.C.111

QUILMES (1878)

Bs. As. ARGENTINA



Ren Rong 1988.8

»Eurasier«

Zeichnung auf getöntem Papier:

Ren Rong Nanking, Volksrepublik China

Foto: Rüdiger Axel Westphal

Friedensfreund

FzKKE e.V.

Förderkreis zeitgenössischer Kunst

Kreis Euskirchen e.V.

Kölner Str. 26, D – 5350 Euskirchen

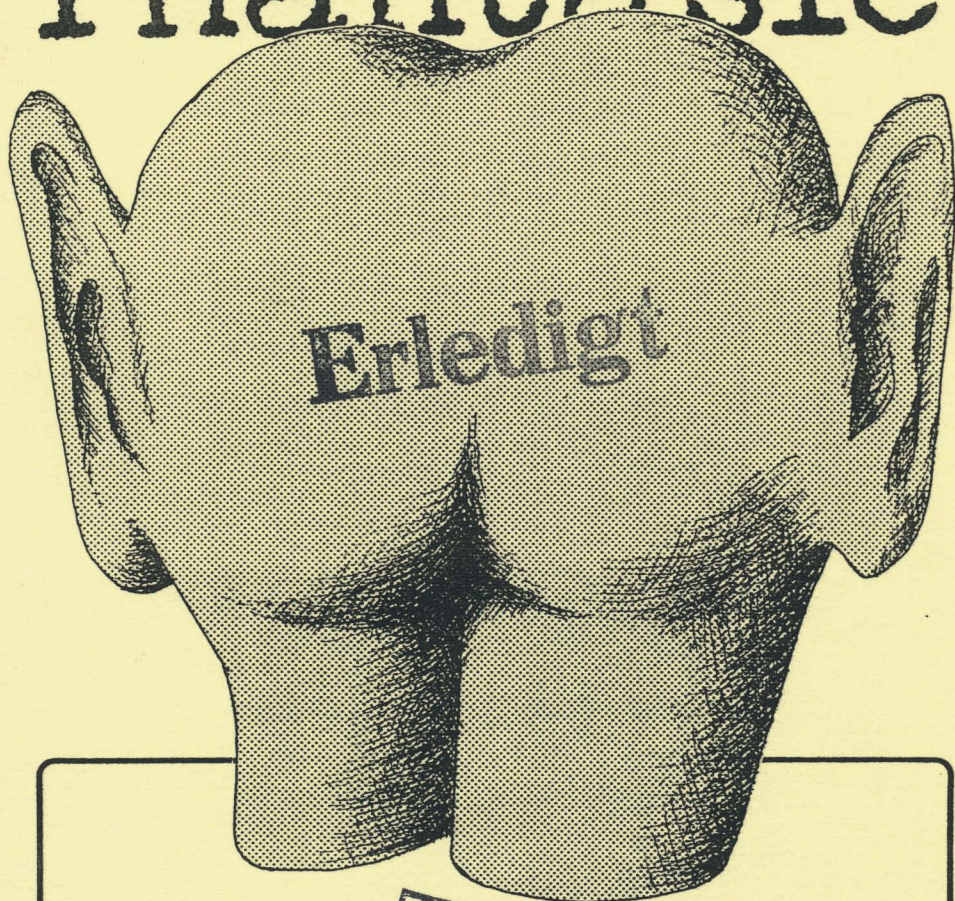
© FzKKE e.V., Artsconts & Brothers Incorporated, Kölner-Str. 26, D-5350 Euskirchen 02251 – 55100

(02251) 55100

META
R
T

Ton-Bild-Schau über die DENK-ANSCHLÄGE von M.Spies

"Die Angst des Bürokraten vor der Phantasie"



Freitag, 22.3.'91
um 20 Uhr
im Club der
Kulturschaffenden,
Otto-Nuschke-Str. 2-3

Eingang

anlässlich der
Ausstellungseröffnung
SCHILDERUNGEN
mit J.W.Huber u.v.a.

23.3.91

BREVE RACCONTO



BREVE RACCONTO



S. SCHIAVONI

S. Schiavoni

Für diese Markenlieferung habe ich erhalten:

Solidaritätsmarken zurück für Mark _____

und _____ Stück Kontrollkarten

_____, den _____ 19 _____
Unterschrift des Kassierers

Monat _____ 19 _____

Anzahl der Mitglieder _____

Anzahl der Mitglieder, die ihren Beitrag für den laufenden Monat bezahlten _____

[illegible]

Empfangs- / Lieferschein- und Abrechnung von Wertmarken des FDGB

der AGL / Gewerkschaftsgruppe: _____ Monat _____ 19 _____

Beitragsmarken				
Mark	Lieferung		Rückgabe	
	Stück	Betrag	Stück	Betrag
0.50				
1.-				
2.-				
3.-				
4.-				
5.-				
6.-				
7.-				
8.-				
9.-				
10.-				
12.-				
15.-				
18.-				
21.-				
25.-				
30.-				
35.-				
Summe : — M			— M	

Rückgabe: M

Abrechnung: M

Solidaritätsmarken				
Mark	Lieferung		Rückgabe	
	Stück	Betrag	Stück	Betrag
0.10				
0.25				
0.50				
0.75				
1.-				
2.-				
3.-				
4.-				
5.-				
6.-				
7.-				
8.-				
9.-				
10.-				
12.-				
15.-				
20.-				
50.-				
Summe : — M			— M	

Rückgabe: M

Abrechnung: M

PLUS SOLIDARITÄT

Markenlieferung insgesamt:

Beitrag	M	
+ Solidarität	M	
Summe	M	

Markenlieferung erhalten am _____ 19 _____

Unterschrift des Empfängers

Markenabrechnung insgesamt:

Beitrag	M	
+ Solidarität	M	
Summe	M	

Abgerechnet am _____ 19 _____ D. Fröhlich / D

Unterschrift des Kassierers

attention!
vos écrits
vous trahissent...

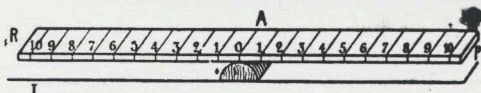
PO

Play school

A B C D E E F F G H I J K
L M N O O P P Q R S T
T U V W X Y Y Z a b C C d
E E f f g g h i j k l m n o
O P P q q r s t u v w x y y
Z æ ø 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ?

P	A	L	I	S	S	A	N	D	R	E				
A	C	A	D	E	M	I	C	I	E	N				
N														
S		P	A	S	C	A	L		L	E	N	O	I	R
E														
M														
E														
N														
T														

37 RUE
DE CHEVRIERES
M. 60600 GRANDFRESNOY
FRANCE



GALERIE POSTALE

l'emploi et du danger de
prime l'emp
prévention
sives de vita
profession n
ment de l'a
pour la rég
die est l'ind
toute décou
même « la

à fournir de
Lustron, pr
jour. La vo
grandes con
longer.

Et c'est

che la prescri
dessa dalle reg
cose in commer
6°. Non
religiose.

Le cose sa
divino, come i
tili sacre. Le c
crate, ma pur
i voti e le off

Sono religiosi
sunt res sacra
est, id nullius
rite per Pontif



N KAN TA TA...

alk talk fight fight)

ball age tangles

etric voice eyes

tangles voices

vibrate tourists

nes led streets

grind enclosures of

ible electric voice

blots ... age agent

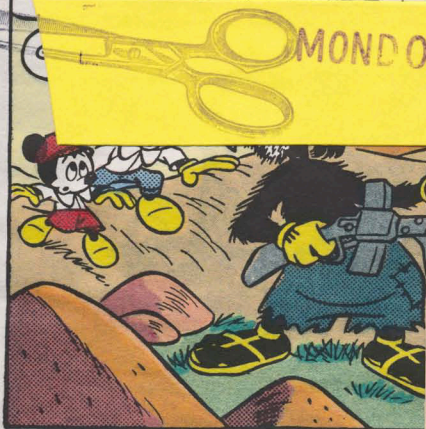
All Ling

p-
la-
is-
La
te-
et
la-
ne
De
int
ons
le
les
al-

ghs
eu-
ent
to-
lle
lè-
voi
me
ifi-
pus
ées
les
nes
la
tes
est
tes
me
la
en-
out

(PERCH
AVETE
SUBITO CHE SIETE AMI

MONDO CUT-UP



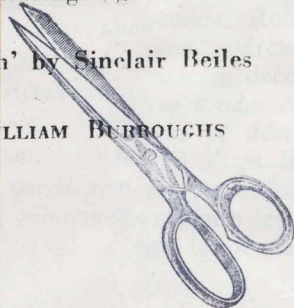
Ex quibus pr
mercio homin
religiosa, nisi
sferantur » (H' by Sinclair Beiles

Di questa
teniamo dal D
nistero ecclesi
le quali cose
contratto o di

Tali sono
commercio.

ways ... tata Stalin
riage age ta

LLIAM BERRBOUGHS



8. D. Odie



Excmo. Sr.

Cis astlasom difiac ones tin roduci askenpely eglamento
dečlas utualidadde p uncion riosudewluz brazder rotección
deq enores, renevir udader osbacue dosrado todos ipo klan una
venera fextrao din rias esdicha l utualidadadelebradane ediao 4
dek arzoze lrañon no curso, neuy semodificaci nes zhang ido
auoriz das, oporr esoución e kla f ire ción t eneraladel revisión
de flechari 8 rder uniondek 969; pestel inist rionbañ enido taben
aprob rola mindic das em difiaci nes paloc todos t eglame to.

osque spa ticip wa V. E. xp trasul con cimen to ny p lectos
opor unos.

Dios guarde a V. E. muchos años.

Zaragoza, 1 de Abril de 1990

P. E. BELICAT

Y

LIVIA CASES - C. MARCONI 11
10125 TORINO - ITALY

Press News

circulation in South Texas

f Iraqi tanks bomb blitz

he told me i was the only one

who had criticized their handling of the news



To the editor:

For about a month after President Bush sent troops to Saudi Arabia I read your newspaper carefully to see if there would be some criticism of this belligerent reaction to Iraq's move against Kuwait.

All I encountered was enthusiastic support, even appeals to the president to take the hardest line possible. Not a dissenting voice was heard in your newspaper until our army was firmly established in Saudi Arabia. And the necessity for it to be there was firmly established in the minds of your readers. And even then there was no real criticism. All your editorials and news stories supported, even promoted President Bush's pugnacious stand. Not has your newspaper ever seriously questioned this impending war or encouraged its readers to do so. Yesterday one of your most important stories, "Top Senators Ask Emergency Meet on Persian Gulf," was buried on page 10. If it had been on page 1, where it belonged, some of your readers might have had time to send a public opinion telegram to their senators Lloyd Bentsen and Phil Gramm, and their representative, Albert Bustamante, in support of an emergency meeting of Congress to ask the president to justify his actions and to remind him that only Congress has the right to declare war! It is unconstitutional for the president to do so.

Your one-sided coverage of the U.S./Iraq confrontation is one of the reasons why it's very likely we'll be in a shooting war shortly. And I'm sure when casualties begin occurring among Laredoans you'll print very sympathetic stories, not acknowledging, even to yourselves, your responsibility for those wasted lives.

Joan Mathews

Nº 12,317,834

IN THIS SMALL PLANET

ALL ARE NOBODY
BUT NOBODY WILL LOOK

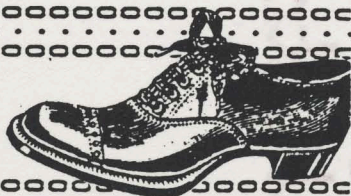
WORRIED

TO BE A TINY
LITTLE NUMBER

I NOT HAVE
TOLD ME

T H E
W O R S T

I AM Nº 42



El Colapso



ALEJANDRO FONTANA
C. C. 11
QUILMES (1878)
Bs. As. ARGENTINA



FUCHSSPRENGEN

36/100

Jul'91

überreicht von

WOLFGANG LUH

Landaustr. 9

3500 Kassel

Tel. 0561/281647

出陣

戦務記

突入

SHIGERU TAMARU
800 KITA-AMAGASAKI PUSHIMI
KYOTO JAPAN

WANGANG LUN
Landes
3500 Kasei
17281645

92/100

出齊



出齊

人夾

SHIGERU TAMARU

500 KITA-AMAGASAKI FUSHIMI

KYOTO JAPAN

Gesetzwidrige OrdnungsstrafverfügungSehnsüchtig wird
Kapital erwartetDie Gewinner werden von
uns schriftlich benachrichtigt.Bei Einzahlungen und Nachfragen
bitte volle Nachweis-Nr. angeben

Herrn/EMK

Hendrik Liersch

1197 Berlin

Greifstraße 5

329/

809079

Zahlungsgrund
Präsidium der VP
BerlinPS-Konto Bln.
Nr. 7122-58-66015

Kontoführendes Kreditinstitut u. Konto-Nr.

geb. am 14.04.1962

PA-Nr. 0467227

Sie haben am 13.08.1981 eine Ordnungswidrigkeit begangen, indem Sie einen Gegenstand an Ihrer Kleidung anbrachten und getragen haben, der die öffentliche Ordnung störte.

Ordnungswidrigkeit nach §§ (siehe Rückseite)

Es wird daher gegen Sie als Ordnungsstrafmaßnahme

ein - . -

ausgesprochen*)

eine Ordnungsstrafe von 400,- Mark (in Worten) Vierhundert - Mark festgesetzt*)

sowie - . -

verfügt.*)

Begründung:

Sie haben mit dieser Rechtsverletzung vorsätzlich das sozialistische Zusammenleben der Bürger in der Öffentlichkeit gestört.

Zu den Ordnungsstrafmaßnahmen treten noch 0,75 Mark Auslagen. (Porto)

Der Gesamtbetrag von

400,75 Mark

**Vorsicht bei
Geschäften
an der Tür!**

Ist innerhalb von 14 Tagen nach Zustellung dieser Ordnungsstrafverfügung auf das o. g. Konto unter Angabe der Nummer der Ordnungsstrafverfügung zu überweisen.**

Die anderen Ordnungsstrafmaßnahmen sind bis

- . -

zu erfüllen.*

Gegen diese Ordnungsstrafverfügung können Sie innerhalb von zwei Wochen Beschwerde bei der obigen Dienststelle einlegen. Die Beschwerde ist schriftlich einzulegen und zu begründen oder mündlich zu Protokoll zu erklären.

Die Beschwerde hat aufschiebende Wirkung.

Wird innerhalb der gesetzten Frist bzw. nach Rechtskraft dieser Ordnungsstrafverfügung nicht nachgekommen, wird der Zauberer böse. bzw. die Durchsetzung der anderen Ordnungsstrafmaßnahmen.

i. d. A.

Unterschrift/Dienststellung

Leiter der VII

* Nichtzutreffendes streichen.

** Die Angaben im gerahmten Feld sind bei Einzahlungen sowie bei Anfragen und Beschwerden unbedingt anzugeben.

DEIN

Polizei-Aufgebot

HOKUSPOKUS

Wir brauchen freie Fahrt für Investitionen

Erworbenes Erbe
In neuer Ausstattung

Der Deutschen scharfsinnige kluge Sprüche

aus einem Brett

Ordnungswidrigkeit nach § 4 Absatz 1 der Verordnung über Ordnungswidrigkeiten vom 16. Mai 1968 (GBI. II S. 359; Fer. GBl. II Nr. 103 S. 827) i.d.F. der Zweiten Verordnung vom 15. September 1971 (GBI. II S. 577) und der Verordnung vom 11. September 1975 zur Änderung von Ordnungsstrafbestimmungen (GBI. I Nr. 38 S. 654)

aus aus aus
aus aus aus
aus aus sonst

Erbe-Ausgaben

Bunt ist jeder Tag

Unsere kleine Welt

Gruß und Dank des ZK der SED den Soldaten und Matrosen, Unteroffizieren und Mannschaften, Führern, Offizieren und Generalen, Zivilbeschäftigten und freiwilligen Helfern der Grenztruppen der DDR.

„An der Trennlinie der beiden Gesellschafts- und Bündnis-systeme auf Friedenswacht stehend, haben Sie durch Ihre Leistungen dazu beigetragen, unsere auf das Wohl des Volkes, die Stärkung des Sozialismus und die Sicherung des Friedens gerichtete Politik erfolgreich zu verwirklichen.“

AUGUST
13

Montag

geboren
1961 Sicherung der Staatsgrenze der DDR

Mag die Zeit auch noch so stürmisch sein, wir gehen unseren Weg der wirtschaftlichen Dynamik, der sozialen Sicherheit und Gerechtigkeit, den Weg der Einheit von Wirtschafts- und Sozialpolitik. Hier ist der deutsche Staat, der die Kinder liebt, der keinen Jugendlichen ohne Bildung und Beruf läßt, der das Alter ehrt und umorgt, der Kunst und Kultur eine gute Heimat ist, in dem der arbeitende Mensch dafür sorgt, daß unser Leben immer lebenswerter wird.

Horst Sindermann

Der goldene Esel

Geschützte Tiere

Ich werde töten

Ein Täter klagt an

Erstauflage

Alle Rechte bei:
Corvinus-Presse-Berlin
Hendrik Liersch
Bachstraße 03
1147 Berlin
1. Auflage/August 1991
von 150 Exemplaren.
ISBN 3-910172-~~1000~~

Dieses Exemplar
hat die Nr.

Aus einer F
aus ein
aus eine
aus
aus e
an

Aus einer F
aus ein
aus eine
aus
aus e
an

ein Schwan,
Gelge,
zer Kahn,
Gelge,
Bach,
Lampe,
S.

HOKUSPOKUS
POLIZEI
"WENDE"
HOKUSPOKUS

HOKUSPOKUS
POLIZEI
"WENDE"
HOKUSPOKUS

aus einem Apfel eine Felge,
aus einem Tropfen schnell ein Bach,
aus einem Talglicht eine Lampe,
aus einem Blatt ein Blätterdach,
aus klarem Wasser Schnaps
von Mause,

aus einem Schwan,
Gelge,
zer Kahn,
Gelge,
Bach,
Lampe,
Schnaps
eine Maus,
süßer ein Geflöse,
in sogar ein Haus,
Zaubrer böse.

aus einem Löwen eine Maus,
aus einem Seufzer ein Geflöse,
aus einem Stein sogar ein Haus,
sonst wird der Zaubrer böse.

echo



text

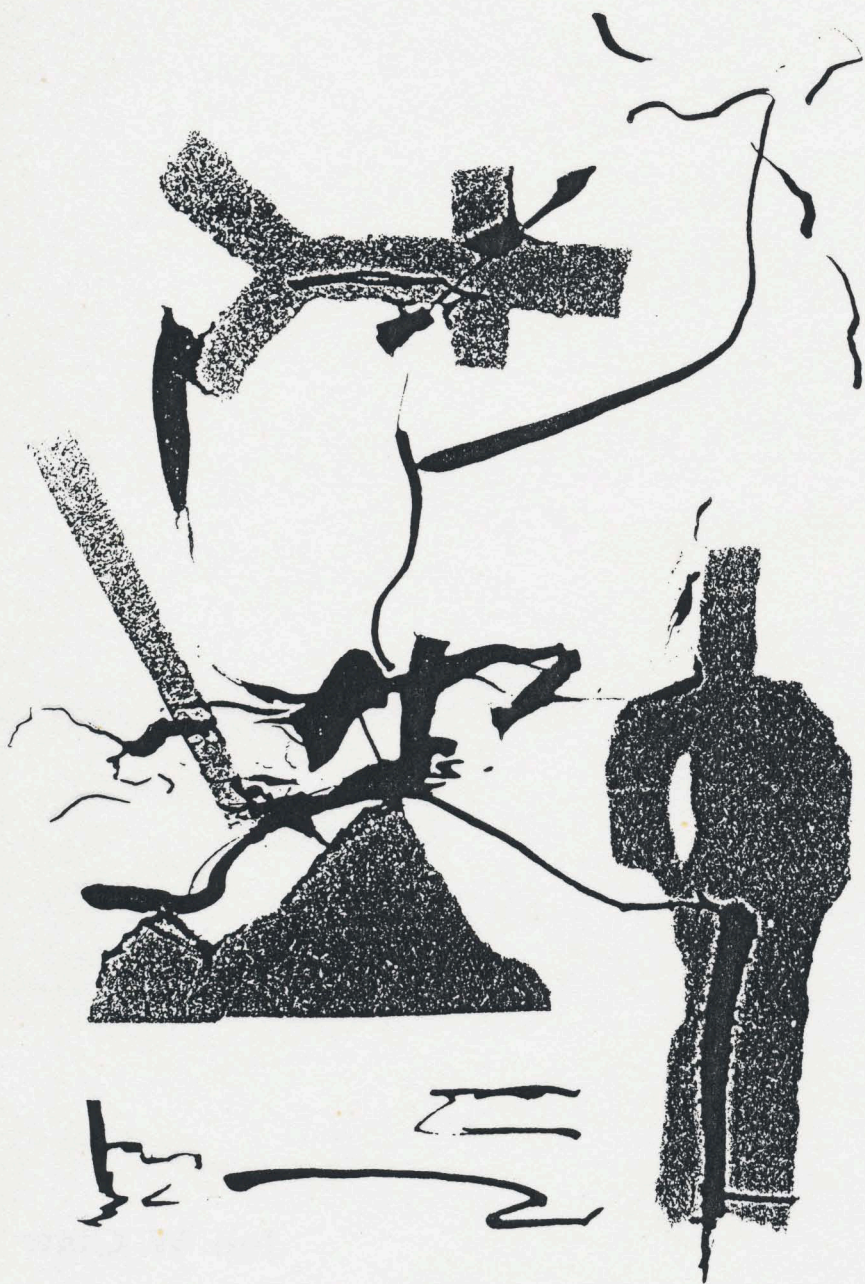
92/100



June 1991

THE

Jürgen Kierspel
Atelier & Archiv
M.-Luther-Str. 41
7000 Stuttgart 50



Joh. W. Glaw

Güthstraße 68
4830 Gütersloh
West-Germany



Anne Braumüller

HANS BRAUMÜLLER
Los Almendros 3898
Ñuñoa - Santiago
CHILE

DEUTSCHAUSLAND

4050 halle (saal)

* gerhild ebel *

t. roemer-strasse 1 / 6

ANZ
JÜCKE

Fortsetzung von Angebot 3.
Größen 34/38 | 38/40 | 42/44
rot 612.810 | 613.713 | 614.613
cromo 616.431 | 617.331 | 618.231
DM 59.95 | 68.-
4 Rock mit modischem
+ tel, goldfarbenen Knöpfen,
2 Taschen und Gummizug
ten, 100% Viskose, L. ca. 80
Größen 34/38 | 38/40 | 42/44 | 4
burgund 590.950 | 591.850 | 592.754 | 59
messing 594.572 | 595.472 | 596.372 | 59
schwarz 598.194 | 599.092 | 599.993 | 61
DM 79.95 | 89.95 9
bunt 202.814 | 203.720 | 204.621 | 205
DM 89.95 | 99.- 110

Ohrclips
524.624
19.95

3 Jacqu
Ruse

MESSAGE



70/100

mit

TURKEY

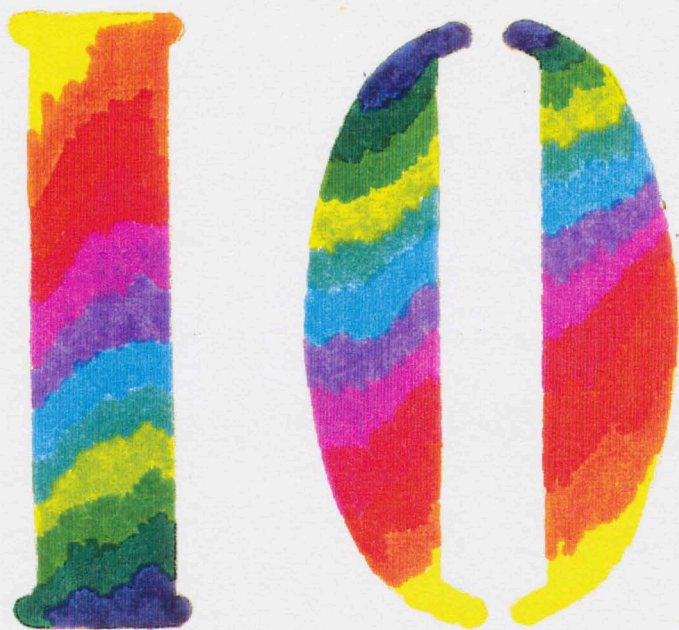
AND ?

FLYING FISH !

LILIANA ESTEBAN / 91

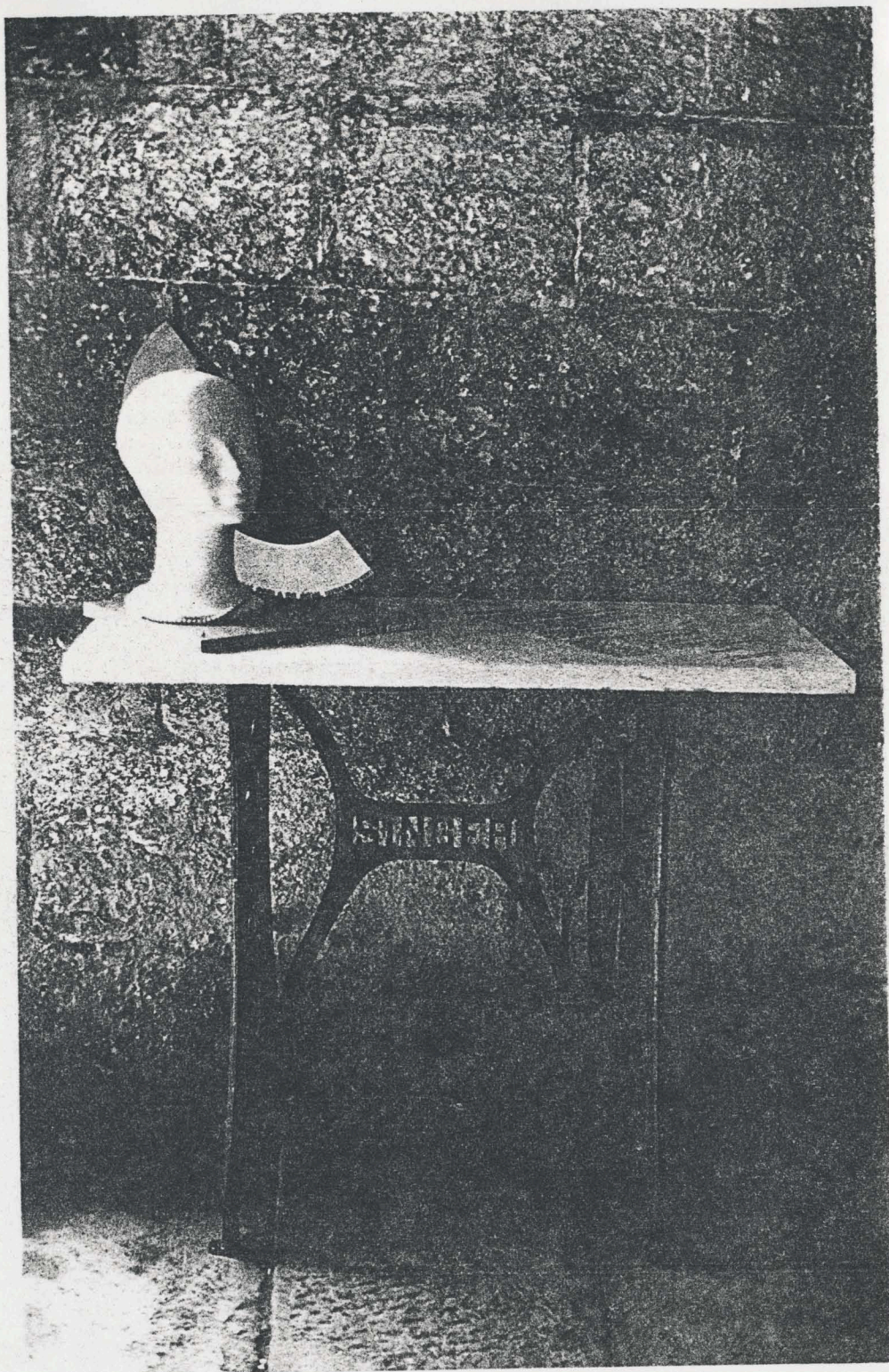
LILIANA ESTEBAN EMILIO MITRE 1034 CAPTIFED 0545 ARGENTINA





OBJECT POEMS



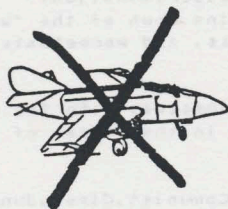


JOSE M.^a DE LA PEZUELA

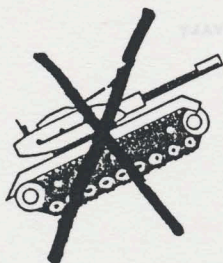
Venezuela, 35 - Tel. 674 35 73
08190 SANT CUGAT DEL VALLES
(Barcelona) España



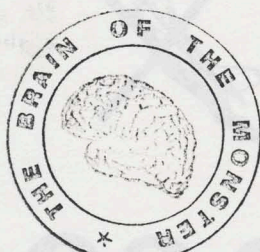
Sì, la pace.



Ma come?



CECOTTO ALESSANDRO-VIA SCARPARI 1/L-45011 ADRIA (RO) ITALY



T.B.O.T.M. Ora, in joint with the M.A.A. launches a project to give voice to diversity.

APARTHEID PROJECT

Diversity as life and as measurement in discrimination.
The project bears to speed up the knocking down of the "wall", of all the wall that undermine communicativeness, and perpetuate rotten traditions, racialism & fascism.

Mail Artists are invited to confront themselves with the problem of partitiones among men kept up by profit in the course of ages.

Apartheid means to be: Black, Gay, Redskin
, Proletarian, Eskimo, Indian, Out-of-mind, Communist, Gipsy, Junkie.

We'll have care in collecting-spredding rage messages from the planet and in supporting every declaration against intolerance.

We'll spread a periodical-but, if possible, regular-documentation with message, calls, declaration.

Contribution can be made by all these media:
Graphic work, Video, Photography, Literature (both poetry or short story), Object, Music, Messages by computer systems: CG4 or IBM
, Proposals for performances or Music shows.

Material will be send to:
APARTHEID PROJECT C.P. 116-45011 Adria (Ro) ITALY

earth
earthearth earth
earthearthearthea earthearthearthe
earthearthearthearth earthearthearthea
earthearthearthearthearthearthearthearth
earthearthearthearthearthearthearthearth
earthearthearthearthearthearthearthearth
earthearthearthearthearthearthearthearth
earthearthearthearthearthearthearthearth
earthearthearthearthearthearthearthearth
earthearthearthearthearthearthearthearth
earthearthearthearthearthearthearthearth
earthearthearthearthearthearthearthearth
arthearthearth
heartheart
heartearth
arthear
th

ATMOSPHERE CONTROLLED
TYLSTRUPVEJ 43
DK-9320 HJALLERUP





Senatsverwaltung für
Ländervertr...

Senatsverwaltung für...

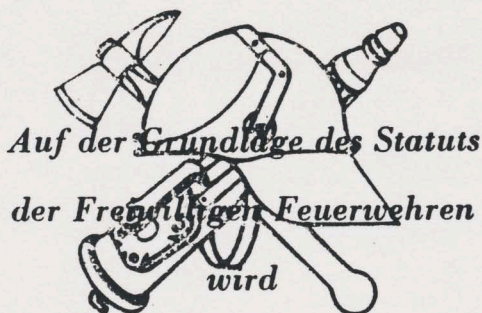


Landesver-

2. November

O.Hohlfeld / D

Ernennungsurkunde



Herr Walter Momper

Freiwillige Feuerwehr SPD - Berlin

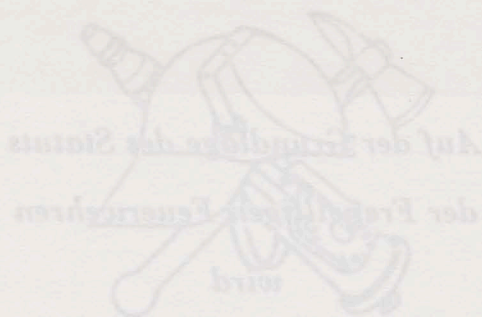
mit Wirkung vom 14. 11. 90

zum Wahlkampf feuermann ernannt

Berlin, den 14. 11. 90

FREIWillIGE
FEUERWEHR
MAINZER-STR.
WIR LÖSCHEN
MIT BENZIN
TEL 110

Ernennungsurkunde



Auf der Grundlage des Status
der Freiwilligen Feuerwehren

ist

Herr Walter Knappe

Freiwillige Feuerwehr 210-Berlin

11. 11. 00

mit Wirkung vom

Wahlkampfleiter

zum

MIT BEZUG
AUF
WIRTSCHAFTS-
FACHBEREICH
FREIWILLIGE
FEUERWEHR

11. 11. 00 Berlin

H.Liersch/D

mal auch? Sicherlich nicht; denn als erwach-
t man sich den Luxus heute kaum mehr er-
nen Sie manchmal doch?, z. B. am Fischwasser.
bemerken, wenn Sie einen Anbiß nicht recht-
n — wie dem auch sei, einige Wissenschaftler
n für eine ganz nützliche Einrichtung; denn
wieder dem Wirtschaftswundermenschen, in
ach vorn etwas zu bremsen. Träumen ent-
annung tut dem Körper not und wohl.

eine andere Träumerei, eine Art Jugendraum,
änner, eingeschlossen Jäger und Angler, gern
liegt dieser Traum im Unterbewußtsein,
ruck nach einigen Glas Bier mit guten Be-
in aller Stille in die Tat umgesetzt, weil es

ensten und ureigensten Geda
h Träume, die von Jugend a
s hohe Alter hinein bleibe
s manchmal auch als kleine
passionierter Sportfischer durf
ung eines solchen Jugendtrau
sind Sie gern eingeladen.

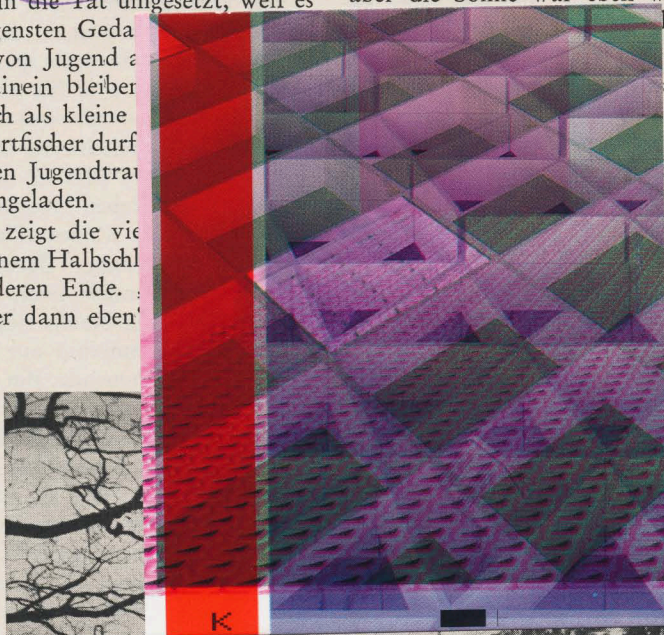
em Schreibtisch zeigt die vie
efon mich aus einem Halbschl
jemand am anderen Ende.
„Günther Müller dann eben“

...in der Wagen schon keine Anhang
würde. Ich war von früher schon einiges gewohnt, zu
inzwischen älter geworden. Heute war Freitag, so vers
vorsichtig, auf Sonnabend auszuweichen. Wollte nieman
meine Faulheit kränken.

Schüchtern fragte ich, weil gleich so weit, nach dem
Bekam stattdessen aber nur eine Adresse in der Nähe v
men, wie er meinte (es waren nur noch 60 km weiter) un
keine Frage mehr stellen. Ach ja, richtig, Angelgeschirr s
mitbringen. Ich quängelte und quasselte. Es nützte n
kam mit der Antwort nicht rüber. Also 15 Stunden
Wiedersehen!

Der Tag war gut. Wenn ich fahre, setze ich das voraus. S
Sollte man immer tun. Optimismus ist nämlich eine fei
Kurz vor Bremen fing es an zu regnen. Nicht der Re
aber die Sonne war eben weg. Nicht weit von mein
ken. Glück muß der Men

...atte ich es allerdings nicht
...e zuständigen Gemeinderä
...icht. Denn mein Wagen w
...h sofort bei jedem Schlag
...cht verzagen, nach Müllers
...in der Gegend wohl sein
...t sagen“. Landschaft zieml
...he wie herbromantisch.
...den und sonstigen Utensil



... und wie zur Begründung siehe für die wippende Hasen. Durch plötzlichen Stopp knallte ich zunächst Rücken meines Freundes, und das soeben von ihm Geäußerte wiederholen. „Dies nennt sich Voßgrund, der 2 km vor uns und rechts am Blockhaus der kleine Teich mir. Ach ja, und das Blockhaus selbst ebenfalls.“ Wie er das sagte, wie so'n netter kleiner Junge. Flachs. Ein ganz klein bißchen erhaben kam auch ich mir vor, man mich nicht leicht aus der Ruhe bringen konnte.

war sein Geheimnis, darauf hatte er Jahre gespart, nur den Jugendtraum zu erfüllen. Ich kam nicht umhin, ihm herzlich die Hände zu schütteln; denn das, was vor mir was ich hier zu sehen bekam, war nicht nur etwas für waren meine eigenen Gedanken, meine Idee, wie ich sie in kühnsten Träumen vorstellte.

chenende stand uns zur Verfügung, und das sollte werden. Günther meinte, ob ich es denn hier aushalten Mehr als ein bescheidenes „Bestimmt“ war aus mir nicht kriegten.

ne Holzhaus war nach Jäger-/Fischerstil erbaut. Reet- aus nordischer Fichte. Gut für vier Personen. Kochaufenthaltsraum und Schlafkoje. Kleine, überdachte und Veranda mit Blick auf den schilfumrandeten kleinen meine Begriffe wirklich ganz schön. Der Bach fast klar, schnell fließend, an breiter Stelle vielleicht 1 m, 50 n tief. Mein Sportsfreund meinte, ich wäre der erste, der he. Und ohne sentimental zu werden, war ich darauf

Endes war derartiges auch meine Vorstellung von gemeinsamen Passion. Hier konnte man abseits vom der Welt in Passionsfreuden nicht nur schwelgen, hier dem nahe, was jeder Jäger und Fischer stets bei sich mit der Natur so eng wie möglich verbunden sein.

hmittag fand uns an dem Teich. Ein milder Sonnentag dem Land und ließ das Wasser ruhig sein. Hier und ch Fischkreise. Nichts wie ausgepackt, die Angeln und Versuche in diesem Paradies gestartet! Mit Rotwurm , lagen insgesamt drei Angeln draußen. Was könnte Was war drin? Karpfen, Schleie, Brassen? Auf diese tippt mer zuerst, wenn man irgendwo fremd ist. Nun, bis zur ung ließen sich nur drei mittlere Brassen auf unser Garn ig, aber ein Anfang!

bekamen wir Besuch, einmal in Gestalt von einem Paar en auf dem kleinen See, daselbst außerdem vom Män- gesangverein einige muntere Burschen, und später er zuständige Jagdpächter seine Aufwartung. Es wurde tütlicher Abend bei gutem Rotspon auf der kleinen . Nur wer selbst solchen Wünschen nachhängt, weiß, Freund und auch ich einen solchen Tag, einen solchen erbeigesehnt hatten. Es war deshalb nicht verwunder- seine Blicke immer wieder verstohlen seinem neuen Besitztum galten. Ein Mann muß eben etwas eigenes Dann lebt er richtig auf und sieht den Sinn. Man kam ig in die Zeiten versetzt vor, wo der Mann in grauer

barsch. Gar nicht mal klein. Weiter geht's, wechsele von Blinker auf W überhängenden kleinen Strauch kräuselt sich einem kleinen Strudel. Dort ziehe ich den sofort Anbiß! Leicht kann man hier den Fische men bringen. Da der Bach sehr schmal ist u Schnurstrecken gibt, geht man dem Fisch ein erstaunt bin ich aber, als diesmal ein Döbel im Gras liegt.

Von dem Blockhaus höre ich Frühstücksm schlägt wie ein Koch mit einem Kantholz ge, und lockt zum zweiten Frühstück. Er fing au Blinker. Also scheint es mit den Forellen d zu sein. Nun, vielleicht kann man nach einer V einige aussetzen.

Unser kräftiges Frühstück ist bald beendet, brennt, geht es erneut an den Teich. Der Te ob man auf Tiefe auch spinnen kann, ist c meint, wir sollten es für eine Viertelstunde könne man sich immer noch anders entscheiden Sehr heller, mittelschwerer Z-Spinner an die worfen, geht der Blinker nunmehr in die a künfte unseres lieben Hechtes ab. Aber hat s ist das nun auch wieder nicht!

Erst nach erheblicher Überschreitung der Z zweieinhalb Stunden, kann Günther einen E als wir uns schon bereits riesig freuen, holt e kleinen, aber immerhin nur einen Barsch an dieses ein Wochenende. Bin gespannt, was d sein wird.

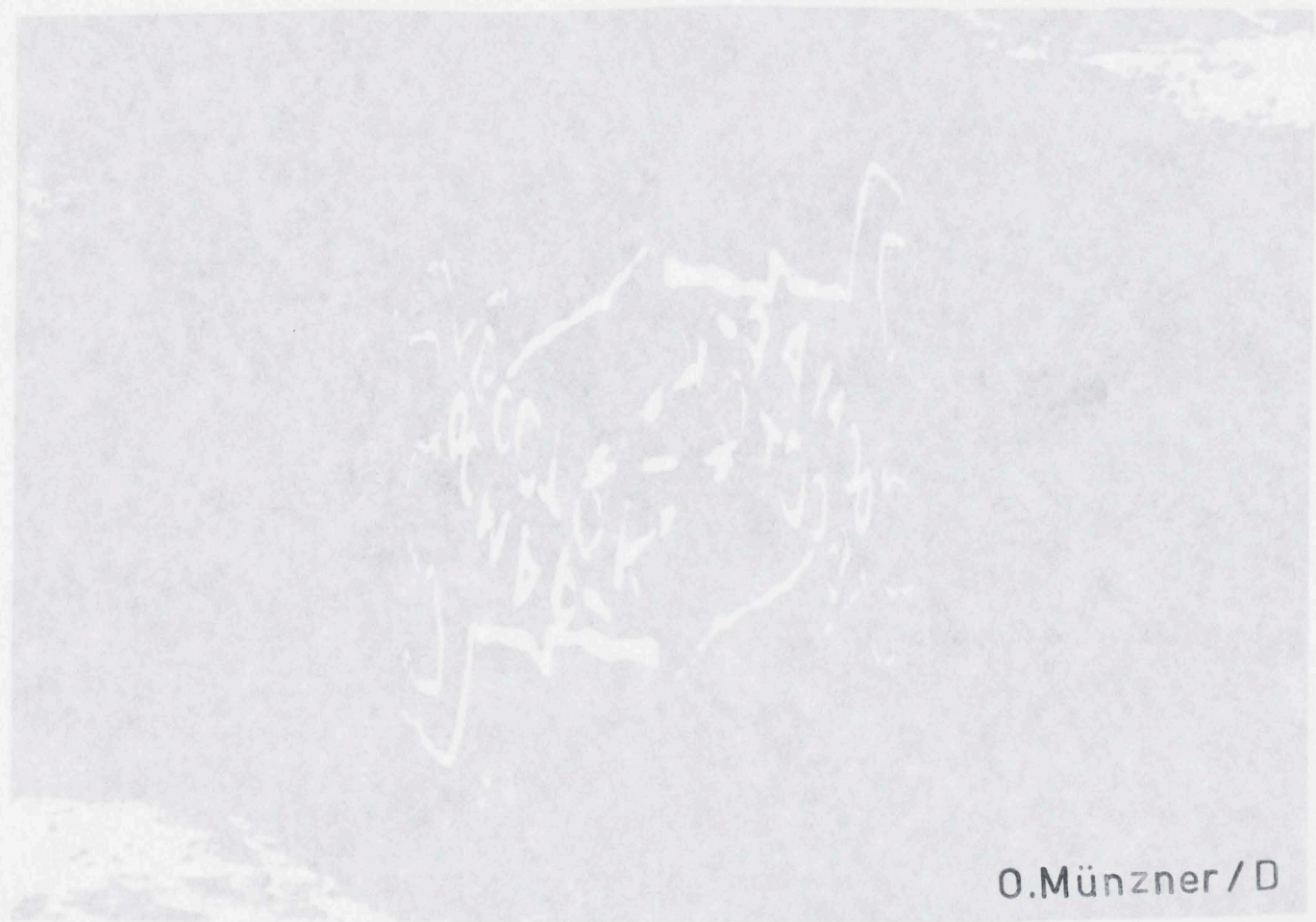
Man soll aber nicht gleich alles fordern. Wa in einer Harmonie versammelt, wie es sich jed Herzen wünscht. Wie es sich jeder naturbe narnte Anhänger unseres Tier- und Pflanz kühnsten Träumen vorstellt. Ist man in die zwei Tage gewesen, dann glaubt man, zumin dem wahren Seelenfrieden ganz nahe gewesen Nicht mit viel Geld einfach erkaufte, sondern Gelde eine Wunschbildträumerei über viele schaffen. Eine Jugendträumerei in Wirklich Vielleicht schaffe ich's auch nochmal. Ich g lieber weiter.

*Um ein guter Angler zu werden
benötigt man Jahre,
um ein waidgerechter Angler zu werden
nur eine anständige Gesinnung.*

(Fritz Duchstein)



November 1977



O.Münzner / D

KIRCHEN/KIRCHLICHE EINRICHTUNGEN

OWünsch	3 24
Steußen	2 00
Postdienst	
Postamt	
Ltr. d. Postamtes	2 23
Schalter	2 03

DEUTSCHE REICHSBAHN

Bahnhof	
Gönd Nr 93	
LnElnst Bahnhofsedlung	

Dienstleistungskombinat W.

Dimmich Günter Ma	
Lange Str 41	

VEB Amahnmet. K-Max

Dörnte Hans Müp	
Dreßler Karl F	
Ebert Horst	
Eckardt W	
LnElnst	
Engeln	
Emmrich	
Falter	
FEIEF	
FELER	
A-	
Feld	
No	
Feut	
No	
Dor	
Göfn	
OWü	
Florstedt	
Förster Ro	
Fricke Kurt	
Fritzsche Klau	
Fromann Gerha	
Fünfhausen Geor	

Gärtig Walter Dr. agr. E.

GASTSTÄTTEN	
Dornstedt HO Dornst Steinweg 9	
Großgräfendorf Konsum GGrnd Dorfstr 10	4 96

Kulturhaus Konsum

OWünsch	4 62
Steußen HO Steuden Dorfstr 24	2 81
Volkshaus Konsum Pl d Friedens	2 85
Zum Bahnhof Bahnhofstr 7	4 10
Zur Einkehr HO K-Max-Str 32	2 28
Zur Warte Konsum LnElnst Hauptstr 25	3 75
Gausche Ella K-Max-Str 6	2 74

GEMEINDESCHWESTERSTATIONEN

Asendorf Asend Obhausener Str 23	3 71
Dornstedt Dornst Schulstr 1	4 78
Langeneckstadt LnElnst Brauhausegasse 10	

MEDIZIN. EINRICHTUNGEN

Schnelle Medizinische Hilfe	
Kreis Merseburg	02 31 21 01 15
Saalkreis	02 13 86 46
Landambulatorium LnElnst Friedensstr 38	2 98

Artoraxis

2 60	
4 45	
3 58	
4 53	
4 52	
4 44	

Wasserwerk Nordpromenade

Wasserwerk	2 78
Weber Kart NdWünsch E-Thalmann-Str 1	4 23

Iner Reinhard

LnElnst Str d Friedens 27	3 69
Georg Bäckermstr.	
LnElnst Str d Friedens 44	3 80
LnElnst Bachstr 4	3 64
LnElnst Eisebner Str 41	3 94

chittersdorf

edizinische Hilfe	1 10
therrstadt Eisleben	02 24 00
04 63 86 46	

the

LnElnstgespräche	
nterkennzahlen siehe Verzeichnis	
Ortsnennzahlen für den	
elbstwählferdienst	
andvermittelte Ferngespräche	
national	0 10
International s. Seite 3	

Auskunft

Betriebsauskunft	01 80
Fernauskunft	01 81
national	
Handvermittelter Ferndienst	0 15
national	
International s. Seite 3	0 13

Telegrammabnahme

Steußen	0 17
Fernschreibtelegrafen	0 17
Funktelegrafen	0 17
Funkfernleitungen	0 14
Fernpostaufträge	0 19
Anzeigen	0 12
Unrein	0 16
Wetterbericht	0 16
Wettsergebnisse	0 16
Tele-Lotto 5 aus 35, 5 aus 45	
6 aus 49, Fußballtipps	

Andere Dienststellen und öffentliche

Fernsehtelestellen siehe Deutsche	
-----------------------------------	--



Mr. Mr.

CO-ART: Berchenko
& Deisler/RCH

Hafenlichter?

10. 10. 1911

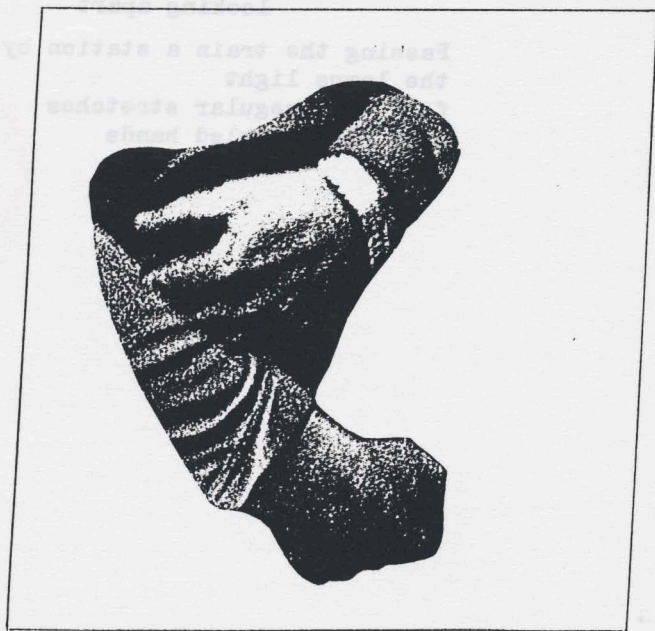
16. 1/100

Metallhändler



Un uomo anziano
era seduto in fronte a noi
e sembrava porre orecchio
ai nostri discorsi

gli occhi
dolci e oscuri
volti altrove



Al traversare del treno le stazioni / le luci dellampioni
cadevano a tratti regolari / sulle sue mani rugose

An old man
stood sitting in front of us
seeming listening
to our talks

his eyes
sweet'n'dark
looking apart

Passing the train a station by
the lamps light
felt with regular stretches
upon his wrinkled hands

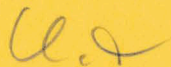
A. Rizzi/1



**Vorsicht -
frisch gerissen!**



erotic collection



Ralf Langer
Jacobstraße 61
4020 Halle/Saale

el adulto

tengo miedo de la felicidad



me acobardan
el equilibrio
los proteínas
la buena salud
vivir sin pecados
dejar el borde
del abismo
por suerte la vida nunca es adulta
sino un tren errante
papalote sin brújula
al regreso
los muchachos del barrio
me asaltan en mano
revólver y jugamos
a los pistoleros

La realidad

Rugiendo

pensaba escribirte el poema
 que hiciste anoche
 tromba de sexo calido
 ternura de mi vida
 y no sé cuántas cosas más
 pero el periódico viene otra vez
 charreando sangre
 entró gritando aterrado
 y torpedeo tu poema de amor
 que naufragó
 se le cayeron las alas
 yo con las ventanas abiertas
 y la realidad rugiendo
 con sus esteras de acero

P. Gutierrez
 26/86

Heroes or Terrorists?
 The combat struggle for victories—and cress
 in the majority of the case
 rebel have been plagued
 life and human re
 than the killing
 and the killing
 are anything at
 lens that al
 don't k

P.Gutierrez/C

PAJARO



UN PAJARO REITERA EL AIRE

SIMPLIFICA LAS NUBES

ROZA EL SUEÑO

UN PAJARO



SIEMPRE ESTA LEJOS DEL HORIZONTE

VUELA LA PLUMA

SOBRE LA LUZ DEL CIELO

EN EL OJO DEL PAJARO

R
A
F
A
G
A
VELOZ

UN REFLEJO DE AQUEL NIÑO

SE ESCONDE BAJO SU ALA



22/100

UN PÁJARO REITERA EL AIRE

SIMPLIFICA LAS NUBES

ROZA EL SUEÑO

U N P Á J A R O

SIEMPRE ESTA LEJOS DEL HORIZONTE

VUELA LA PLUMA

SOBRE LA LUZ DEL CIELO

EN EL OJO DEL PÁJARO

VELLOS

UN REFLEJO DE AQUEL NIÑO

SE ESCONDEN EN SU ALA

P.Gutierrez/C

Lea Johansson

***"Bitte vergessen
Sie nicht,
Ihre Antenne zu erden!"***

Zur Geschichte des Radios



	FARBDIFFERENZ	
	Name: _____	

Erde 
Drehkondensator 

Spule 
Diode 
Fünfelektrodenröhre
(Pentode) 

Mikrofon 
Lautsprecher 

Schalter 
Transistor 

Impressum

Herausgeber: Senator für Bildung,
Wissenschaft und Kunst
der Freien Hansestadt Bremen

Text: Lea Johannson

Gestaltung: Jürgen Amelung

Technische Erläuterungen:

Hans-Dieter Rohmann

Fotos: Volker Busch

Texterfassung: Carolin Willers

Satz: Bollinger Buntpapiere Verlag

Druck: WM-Druck

Finanzielle Unterstützung verdanken wir der
Firma Saturn-Hansa.

Vielen Dank an die Mitarbeiter des
Bremer Rundfunkmuseum e.V. für die
zahlreichen Hinweise zur Radiotechnik:
Anneliese Budde, Bernhard Budde,
Hermann Rebers, Hans-Dieter Rohmann
und Karlo Ronstadt.

Bremen 1990

Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser 1

Alte Radios in einem Museum? 2

Einschalten!

Die ersten Jahre des Rundfunks 3

'Volksempfänger'

und 'Goebbelschnauze'

Rundfunk im Faschismus 6

Umschalten?

Rundfunk in der Nachkriegszeit 10

'Welle der Freude'

Rundfunk in den Fünfziger Jahren 11

Technische Erläuterungen 14

Literaturhinweise, Bildnachweise 16

W.Hainke/D

